

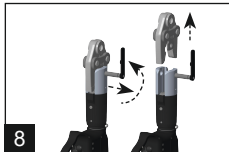
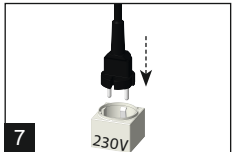
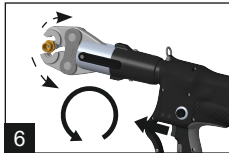
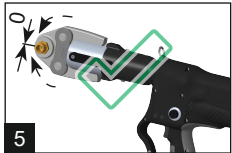
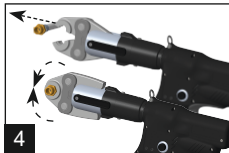
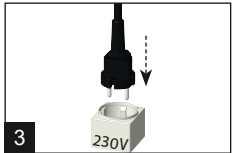
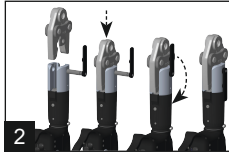
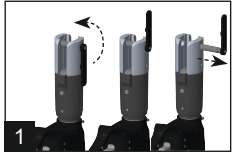
Sicherheitsbezogene Informationen

	WARNUNG Warnung vor Handverletzungen. Aufgrund der Schließbewegung kann es zu Handverletzungen kommen. Greifen Sie nicht in den Gefahrenbereich des Elektrowerkzeuges.
	VORSICHT Kennzeichnet eine Anweisung, deren Nichtbeachten zu Beschädigungen des Elektrowerkzeuges oder zu Sachschäden führen kann.
	Vor Verwendung Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen.
	Greifen Sie nicht in den Gefahrenbereich des Werkzeuges. Ein Eingriff im Gefahrenbereich des Werkzeuges ist ausschließlich dann gestattet, wenn das Werkzeug vollständig geöffnet und der Akku gezogen ist.
	Ohne Presswerkzeug darf das Elektrogerät nicht verwendet werden.
	Das Elektrowerkzeug darf nicht in Feuchträumen und bei Tropfwassergefahr eingesetzt werden.
	Minderjährige Personen dürfen das Akkuwerkzeug nicht verwenden. Die Verwendung ist qualifizierten Fachkräften vorbehalten.
	Elektrowerkzeuge dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einem getrennten Recycling zugeführt werden.

Safety information

	WARNING Warning: risk of hand injury. The closing action may cause hand injuries. Do not reach into the danger zone of the power tool.
	CAUTION Indicates an instruction which, if not followed, may result in damage to the power tool or property damage.
	Read the operating instructions and safety instructions before use.
	Do not reach into the tool's danger zone. You may only reach into the tool's danger zone if the tool is fully open and the battery has been removed.
	The electrical appliance must not be used without the crimping tool.
	The power tool must not be used in damp rooms or where there is a risk of dripping water.
	Minors must not use this cordless tool. Use is restricted to qualified professionals.
	Power tools must not be disposed of with household waste; they must be sent for separate recycling.

Kurzablauf Pressen / Brief overview of the pressing process



Kurzablauf Pressen

1. Verriegelung nach oben drehen und Sicherungsbolzen herausziehen
2. Pressbacke einsetzen und Verriegelung schließen
3. Stecker in die Steckdose stecken
4. Werkzeug an Pressstelle ansetzen
5. Start/Stop drücken: Pressvorgang bis Pressbacken schließen
6. Nach Pressende Startknopf loslassen
7. Stecker ziehen
8. Verriegelung lösen; Pressbacke entnehmen

Hinweis: Presskopf 360° drehbar

Brief overview of the pressing process

1. Turn the latch upwards and pull out the locking pin
2. Insert the press jaw and close the latch
3. Plug the plug into the socket
4. Position the tool at the pressing point
5. Press Start/Stop: Pressing process until the press jaws close
6. Release the start button after pressing it
7. Unplug
8. Release the lock; remove the press jaw

Note: The press head can be rotated 360°

Kontakt / Contact

Joiners Bench GmbH
Adlerstraße 17b
42859 Remscheid
+49 2191 362 15 6
info@joiners-bench.de
www.joiners-bench.de

Die EG-Konformitätserklärung liegt dem Gerät bei.

Diese Warn- und Sicherheitsanweisung muss für späteres Nachschlagen aufbewahrt werden!

Diese Kurzunterlage dient der sicheren Anwendung und Wartung des Produkts. Die vollständige Original-Betriebsanleitung bleibt maßgeblich für alle technischen Details und Normverweise.

The EC Declaration of Conformity is included with the appliance.

These maintenance and safety instructions must be kept for future reference!

This brief guide is intended to ensure the safe use and maintenance of the product. The full original operating instructions remain the authoritative source for all technical details and references to standards.



Wartungs- und Sicherheitsanweisung
für die sichere Erstverwendung
Elektro-hydraulische Pressmaschine
32kN - SPM32-230
Nur für qualifizierte Fachkräfte (>16 Jahre)

Maintenance and safety instructions
for safe initial use
Electro-hydraulic press
32kN - SPM32-230
For qualified professionals only (aged 16 and over)



WICHTIG: Vollständige Betriebsanleitung online
IMPORTANT: Full user manual available online

Notfall / PSA

Notfall / Sicherer Stillstand:

- Rückstelltaste (manueller Druckablass) im Notfall betätigen
- Sicherer Stillstand nur bei vollständig geöffnetem Werkzeug und gezogenem Akku
- Vor Eingriffen: Rückstelltaste mind. 5 Sekunden betätigen

Persönliche Schutzausrüstung:

- Schutzbrille tragen
- Geeignete Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe
- Gehörschutz: Schalleistungspegel kann 85 dB(A) überschreiten
- Bei Arbeiten in der Höhe: Werkzeug gegen Herabfallen sichern (Handschlaufe), ggf. Helm

Emergency / PPE

Emergency / Safe shutdown:

- Press the reset button (manual pressure release) in an emergency
- The tool will only come to a complete stop when it is fully open and the battery has been removed
- Before carrying out any work: press the reset button for at least 5 seconds

Personal protective equipment:

- Wear safety goggles
- Suitable protective gloves and safety footwear
- Hearing protection: Sound power level may exceed 85 dB(A)
- When working at height: Secure tools to prevent them from falling (wrist strap); wear a helmet if necessary

Transport / Wartung / Entsorgung

Transport / Lagerung / Wartung / Service:

- Werkzeug nach jedem Gebrauch reinigen
- Nur im verschlossenen Transportkoffer transportieren
- Vor Nutzung auf Schäden / Mängel prüfen - bei Defekt nicht verwenden
- Gerät nicht öffnen; Wartung / Ölverlust nur durch Hersteller bzw. autorisierten Service
- Service spätestens nach 20.000 Zyklen oder 2 Jahre im geprüften Service-Center

Entsorgung:

- Gerät / Komponenten getrennt entsorgen
- Hydrauliköl kontrolliert ablassen und an Annahmestellen entsorgen (Grundwassergefährdung)
- WEEE / RoHS: Symbol beachten

Transport / Maintenance / Disposal

Transport / Storage / Maintenance / Service:

- Clean the tool after each use
- Transport only in the locked carrying case
- Check for damage or defects before use – do not use if defective
- Do not open the unit; maintenance and oil changes must only be carried out by the manufacturer or an authorised service centre
- Service at a certified service centre after 20,000 cycles or 2 years at the latest

Disposal:

- Dispose of the device and components separately
- Drain the hydraulic oil under supervision and dispose of it at designated collection points (risk of groundwater contamination)
- WEEE / RoHS: Observe the symbol

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die elektro-hydraulische Pressmaschine SPM32-230 ist zum Verpressen von Verbindungsmaterialien geeignet und wurde speziell für die Verarbeitung folgender Rohrtypen entwickelt:

- Mehrschichtverbundrohre bis zu einer maximalen Nennweite von 110* mm
- Edelstahl-, Stahl- und Kupferrohre bis zu einer maximalen Nennweite von 108* mm

Die Maschine ist ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Einsatz im Sanitär-, Heizungs- und Rohrleitungsbau vorgesehen. Eine Verwendung außerhalb der angegebenen Rohrdimensionen oder Materialien kann zu Fehlfunktionen oder Schäden führen und ist nicht zulässig. (*systemabhängig; für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Systemanbieter).

Intended use

The SPM32-230 electro-hydraulic press is suitable for pressing joining materials and has been specially developed for processing the following types of pipe:

- Multilayer composite pipes up to a maximum nominal diameter of 110* mm
- Stainless steel, steel and copper pipes up to a maximum nominal diameter of 108* mm

The machine is intended exclusively for its intended use in plumbing, heating and pipework installation. Use outside the specified pipe dimensions or materials may lead to malfunctions or damage and is not permitted. (*system-dependent; for further information, please contact your system supplier).

Vorhersehbare Fehlanwendung

Es dürfen ausschließlich die vorgesehenen Werkzeuge an das Gerät angeschlossen werden.

Der Anschluss und Einsatz der Pumpe an Hebemitteln, Spann- oder Pressvorrichtungen, Hubzylindern oder ähnlichen hydraulischen Geräten ist strengstens untersagt.

Das Werkzeug ist ausschließlich für den Handbetrieb vorgesehen.

Ein Einspannen, Festklemmen oder die Verwendung in stationären Anwendungen ist nicht zulässig.

Zudem ist der Einsatz der Pumpe in explosionsgefährdeter Atmosphäre ausdrücklich verboten.

Predictable misuse

Only the tools specified for this purpose may be connected to the device.

Connecting and using the pump with lifting equipment, clamping or pressing devices, lifting cylinders or similar hydraulic equipment is strictly prohibited. The tool is intended for manual operation only.

Clamping, securing or use in stationary applications is not permitted. Furthermore, the use of the pump in potentially explosive atmospheres is expressly prohibited.

Arbeitsumgebung

Arbeitsumgebung / Regeln:

- Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet (>200 Lux)
- Netzspannung vor Anschluss prüfen
- Nicht in explosionsgefährdeter Umgebung verwenden
- Vor Nässe schützen; nicht in Feuchträumen / Tropfwasser
- Nicht geeignet für Dauerbetrieb: 15 min. Nutzung, 5 min. Pause
- Nicht an unter Druck stehenden Leitungen arbeiten
- Gerät nicht am Stromkabel tragen

Working environment

Working environment / Rules:

- A clean and well-lit workspace (>200 lux)
- Check the mains voltage before connecting
- Do not use in potentially explosive atmospheres
- Keep away from moisture; do not use in damp rooms or where water may drip
- Not suitable for continuous use: 15 minutes of use, followed by a 5-minute break
- Do not work on pressurised pipes
- Do not carry the appliance by its power cable

Don'ts

Unbedingt vermeiden:

- Hände in Gefahrenbereich
- Arbeiten an unter Druck stehenden Teilen / Leitungen
- Nutzung bei Defekt / Beschädigung
- Nutzung ohne Presswerkzeug
- Betrieb in Nässe / Feuchträumen
- Stationärer Betrieb / Einspannen

Don'ts

Avoid at all costs:

- Hands in the danger zone
- Working on pressurised parts / pipes
- Use in the event of a fault or damage
- Use without a pressing tool
- Use in wet conditions / damp rooms
- Stationary operation / Clamping